



[A] TIIVISTELMÄ - SAMMANDRAG

(11) (21) Patentihakemus - Patentansökan	20030164
(51) Kv.lk.7 - Int.kl.7	
B28D 1/04, E02D 9/04	
(22) Hakemispäivä - Ansökningsdag	04.02.2003
(24) Alkupäivä - Löpdag	04.02.2003
(41) Tullut julkiseksi - Blivit offentlig	05.08.2004

SUOMI - FINLAND
(FI)

PATENTTI- JA REKISTERIHALLITUS PATENT- OCH REGISTERSTYRELSEN

(71) Hakija - Sökande

- 1 •Rajala,Pekka, Harolantie 272, 27400 Kiukainen, SUOMI - FINLAND, (FI)
2 •Lindberg,Vesa-Matti, Kiukainen, Peltomaantie 222, 27430 Panelia, SUOMI - FINLAND, (FI)

(72) Keksijä - Uppfinnare

- 1 •Rajala,Pekka, Harolantie 272, 27400 Kiukainen, SUOMI - FINLAND, (FI)
2 •Lindberg,Vesa-Matti, Kiukainen, Peltomaantie 222, 27430 Panelia, SUOMI - FINLAND, (FI)

(74) Asiamies - Ombud: Patenttitoimisto T Nieminen Oy
Kehräsaari B, 33200 Tampere

(54) Keksinnön nimitys - Uppfinningens benämning

**Työkoneen liitettävä katkaisulaitteisto
Avskärningsanordning som sammanfogas till arbetsmaskiner**

(57) Tiivistelmä - Sammandrag

Työkoneeseen liitettävä ja työkoneesta käyttövoiman ottava maahan iskettyjen tai asennettujen, etenkin muuta materiaalia kuin puuta olevien paalujen, pilarien ja muiden pylväiden (1) katkaisulaitteisto, johon kuuluu työkoneeseen sopivimmin sen liikuteltavaan puomiin (2) asennettava runko (3,17), johon on sovitettu kiinnipitovälineet (12) katkaistavaan kohteeseen (1) tarttumiseksi sekä laite, kuten pyöritettävä katkaisulaikka (26) katkaisun suorittamiseksi. Katkaisun suorittava laite (26) on sovitettu kiinnipitovälineiden (12) kiinnitysrunkoon (3) nähden liikuteltavaan apurunkoon (17), jolloin mainittu apurunko käsittää välineet (22,23) katkaisua suorittavan laitteen (26) syöttämiseksi kohteeseen (1) katkaisusuunnassa sekä välineet (13,14,15) mainitun laitteen ja apurungon (17) lähentämiseksi tai loiton-tamiseksi katkaistavasta kohteesta, jolloin edellä mainituille välineille tarkoitetut liikkeet ovat suoritettavissa kiinnipitovälineiden (12) ollessa tartuntaotteessa kohteesta (1).

Till en arbetsmaskin kopplingsbar och drivkraft från arbetsmaskin tagande kapanordning för kapning av in i jorden slagna eller monterade särskilt av annat material än trä tillverkade pålar, pelare och andra stolpar (1), till vilken anordning hör i arbetsmaskinen lämpligast i dess rörliga bom (2) monterbar ram (3,17), i vilken ram är anpassad fasthållningsmedel (12) för taggripning av i det kapande objektet (1) samt anordning, liksom en roterande kapningsskiva (26) för utföring av kapningen. Den anordning (26) som utför kapningen är anpassad i en hjälpram (17) som kan röras i anseende till fästeramen (3) i vilken ram fasthållningsmedlen är fästa, varvid nämnda hjälpram omfattar medel (22,23) för matning av den kapande anordningen (26) in i objektet (1) i en vald kapningsriktning samt medel (13,14,15) för föring av nämnda anordning och hjälpram (17) närmare eller längre bort från det kapande objektet, varvid de rörelser som är menade för de förenämnda medlen kan utföras när fasthållningsmedlen (12) ligger i grepp från objektet (1).

